



Rada
Európskej únie

V Bruseli 5. decembra 2014
(OR. en)

16595/14

AGRILEG 255

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Európska komisia
Dátum doručenia:	4. decembra 2014
Komu:	Uwe CORSEPIUS, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	D035768/02
Predmet:	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. .../... z XXX, ktorým sa menia prílohy II, III a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí 1,4-dimetylnaftalénu, benfurakarbu, karbofuránu, karbosulfánu, etefónu, fenamidonu, fenvalerátu, fenhexamidu, furatiokarbu, imazapyru, malatiónu, pikoxystrobinu, spirotetramatu, tepraloxymidu a trifloxystrobinu v určitých produktoch alebo na nich

Delegáciám v prílohe zasielame dokument D035768/02.

Príloha: D035768/02



V Bruseli **XXX**
SANCO/11658/2014
(POOL/E3/2014/11658/11658-EN.doc)
D035768/02
[...] (2014) **XXX** draft

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. .../...

z **XXX,**

ktorým sa menia prílohy II, III a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí 1,4-dimetylnaftalénu, benfurakarbu, karbofuránu, karbosulfánu, etefónu, fenamidonu, fenvalerátu, fenhexamidu, furatiokarbu, imazapyru, malatiónu, pikoxystrobinu, spirotetramatu, tepraloxydimu a trifloxystrobínu v určitých produktoch alebo na nich

(Text s významom pre EHP)

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. .../...

z **XXX**,

ktorým sa menia prílohy II, III a V k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pokiaľ ide o maximálne hladiny rezíduí 1,4-dimetylnaftalénu, benfurakarbu, karbofuránu, karbosulfánu, etefónu, fenamidonu, fenvalerátu, fenhexamidu, furatiokarbu, imazapyru, malatiónu, pikoxystrobinu, spirotetramatu, tepraloxydimu a trifloxystrobinu v určitých produktoch alebo na nich

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS¹, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a) a článok 49 ods. 2,

keďže:

- (1) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 396/2005 boli stanovené maximálne hladiny rezíduí (ďalej len „MRL“) etefónu, fenvalerátu, pikoxystrobinu a tepraloxydimu. MRL karbofuránu, karbosulfánu, fenamidonu, fenhexamidu a trifloxystrobinu boli stanovené v prílohe II a v časti B prílohy III k nariadeniu (ES) č. 396/2005. MRL malatiónu a spirotetramatu boli stanovené v časti A prílohy III k nariadeniu (ES) č. 396/2005. MRL benfurakarbu a furatiokarbu boli stanovené v prílohe V k nariadeniu (ES) č. 396/2005. V prípade 1,4-dimetylnaftalénu a imazapyru neboli v uvedených prílohách stanovené žiadne konkrétne MRL a tieto látky ani neboli zaradené do prílohy IV k uvedenému nariadeniu, takže sa uplatňuje štandardná hodnota 0,01 mg/kg.
- (2) V súvislosti s postupom, ktorý sa týka povolenia používania prípravku na ochranu rastlín s obsahom účinnej látky 1,4-dimetylnaftalén na zemiakoch, bola v súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 396/2005 podaná žiadosť o úpravu existujúcich MRL.
- (3) Pokiaľ ide o esfenvalerát, takáto žiadosť bola podaná v prípade papriky, brokolice a hlávkového šalátu. Pokiaľ ide o etefón, žiadosť o úpravu existujúcich MRL bola podaná v prípade stolových olív. Pokiaľ ide o fenhexamid, takáto žiadosť bola podaná v prípade čučoriedok, brusníc, egrešov a azarole. Pokiaľ ide o malatión, takáto žiadosť bola podaná v prípade citrusového ovocia, jahôd a hlávkového šalátu. Pokiaľ ide o

¹ Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

pikoxystrobin, takáto žiadosť bola podaná v prípade cukrovej repy. Pokiaľ ide o spirotetramat, takáto žiadosť bola podaná v prípade olív na výrobu oleja. Pokiaľ ide o tepraloxym, takáto žiadosť bola podaná v prípade jeruzalemských artičokov a reďkovky. Pokiaľ ide o trifloxystrobin, takáto žiadosť bola podaná v prípade krovitých ovocných druhov.

- (4) V súlade s článkom 6 ods. 2 a 4 nariadenia (ES) č. 396/2005 bola podaná žiadosť týkajúca sa fenamidonu používaného na koreňovej a hľuzovej zelenine s kódom 0213000, cibuľovej zelenine, rajčiakoch, paprike, paprike čili, baklažánoch, brokolici, čínskej kapuste, hlávkovom šaláte a iných druhoch šalátu, špenáte a podobných plodinách (na listoch), bylinkách, artičokoch bodliakových, zeleri, fenikli a rebarbore. Žiadateľ tvrdí, že povolené použitia uvedenej látky na takýchto plodinách v Spojených štátoch majú za následok rezíduá prekračujúce MRL stanovené v nariadení (ES) č. 396/2005, a preto sú potrebné vyššie MRL, aby sa nevytvárali obchodné prekážky pri dovoze uvedených plodín.
- (5) Pokiaľ ide o imazapyr, bola podaná žiadosť o úpravu existujúcich MRL v prípade geneticky modifikovaných sójových bôbov, šošovice, slnečnicových semien, semien repky a horčicových semien. Žiadateľ tvrdí, že povolené použitia uvedenej látky na plodinách v Argentíne, Brazílii a Kanade majú za následok rezíduá prekračujúce MRL stanovené v nariadení (ES) č. 396/2005, a preto sú potrebné vyššie MRL, aby sa nevytvárali obchodné prekážky pri dovoze uvedených plodín. Pokiaľ ide o malatión, takáto žiadosť bola podaná v prípade jabĺk, hrušiek a sliviek. Žiadateľ tvrdí, že povolené použitia uvedenej látky na takýchto plodinách v Argentíne, Čile a Juhoafrickej republike majú za následok rezíduá prekračujúce MRL stanovené v nariadení (ES) č. 396/2005, a preto sú potrebné vyššie MRL, aby sa nevytvárali obchodné prekážky pri dovoze uvedených plodín.
- (6) V súlade s článkom 8 nariadenia (ES) č. 396/2005 príslušné členské štáty vyhodnotili tieto žiadosti a zaslali Komisii hodnotiace správy.
- (7) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) posúdil žiadosti a hodnotiace správy a preskúmal najmä riziká pre spotrebiteľov, a v relevantných prípadoch aj pre zvieratá, a vydal odôvodnené stanoviská k navrhovaným MRL². Tieto stanoviská zaslal Komisii a členským štátom a zverejnil ich.

² Vedecké správy EFSA sú k dispozícii online: <http://www.efsa.europa.eu>:

Reasoned opinion on the setting of a new MRL for 1,4-dimethylnaphthalene in potatoes. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(6):3735 [24 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3735.

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for esfenvalerate in peppers, broccoli and lettuce. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(5):3693 [27 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3693.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for ethephon in table olive and table grape. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(5):3698 [22 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3698.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for fenamidone in various vegetables. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(3):3627 [36 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3627.

Reasoned opinion on the modification of the MRLs for fenhexamid in various berries. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(7):3785 [18 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3785.

- (8) Úrad v odôvodnenom stanovisku dospel k záveru, že predložené údaje nie sú dostatočné na stanovenie nových MRL, pokiaľ ide o používanie malatiónu na jablkách, hruškách, slivkách a jahodách. Existujúce MRL by sa preto nemali meniť.
- (9) Európska asociácia pre korenia informovala Komisiu, že značný počet zásielok sušených bielych húb dovážaných z Číny obsahuje hladiny rezíduí karbofuránu nad 0,1 mg/kg. Komisia v súlade s článkom 43 nariadenia (ES) č. 396/2005 požiadala úrad, aby preskúmal tieto informácie na účely stanovenia dovoznej tolerancie v prípade pestovaných húb. Komisia súčasne požiadala úrad o preskúmanie všetkých existujúcich MRL insekticídov karbofurán, karbosulfán, benfurakarb a furatiokarb s obsahom *N*-metylkarbamátu, a to vrátane MRL stanovených Komisiou Codex Alimentarius (ďalej len „CXL“), ktorá boli zavedené uvedeným nariadením.
- (10) Úrad v odôvodnenom stanovisku z 3. februára 2014³ odporučil zachovať MRL, pokiaľ ide o karbofurán v čerstvých pestovaných hubách, na súčasnom kvantifikačnom limite 0,01 mg/kg, pretože vyššie hodnoty môžu viesť k obavám v súvislosti s akútnym príjmom u spotrebiteľov. Úrad okrem toho odporučil vypustenie MRL stanovených pre karbofurán a karbosulfán na mandarínkach, pomarančoch, slnečniciach, semenách repky a korení, ktoré zodpovedajú CXL. Pokiaľ ide o karbofurán, úrad vzhľadom na jeho nízke toxikologické referenčné hodnoty odporučil v prípade produktov, ktoré majú významný prínos pre stravu spotrebiteľov, stanoviť MRL pod úrovňou súčasného kvantifikačného limitu.
- (11) Komisia sa poradila s referenčnými laboratóriami Európskej únie, ktoré poskytli dôkazy, že karbosulfán, benfurakarb a furatiokarb sa v priebehu analytického postupu čiastočne menia na karbofurán. Preto je v prípade zlúčenín *N*-metylkarbamátu vhodné stanoviť spoločné vymedzenie rezíduí. Okrem toho referenčné laboratóriá Európskej únie potvrdili, že v prípade niektorých produktov vďaka technickému pokroku možno stanoviť nižšie kvantifikačné limity.
- (12) Na základe odôvodnených stanovísk úradu a s prihliadnutím na faktory týkajúce sa predmetnej záležitosti príslušné úpravy MRL spĺňajú požiadavky článku 14 ods. 2 nariadenia (ES) č. 396/2005.

Reasoned opinion on the setting of MRLs for imazapyr in genetically modified soya bean and other oilseeds and in lentils. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(6):3743 [31 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3743.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for malathion in various crops. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(2):3588 [56 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3588.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRL for picoxystrobin in sugar beet. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(5):3716 [26 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3716.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for spirotetramat in olives for oil production. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(6):3739 [25 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3739.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for pymetrozine in azaroles, celery and fennel. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(7):3788 [18 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3788.

Reasoned opinion on the modification of the existing MRL for trifloxystrobin in cane fruit. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(7):3751 [17 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3751.

³ *Reasoned opinion on the review of the existing MRLs for carbofuran, carbosulfan, benfurakarb and furathiokarb and the setting of an import tolerance for carbofuran in cultivated mushrooms.* Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2014) 12(2):3559 [38 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2014.3559.

- (13) Prostredníctvom Svetovej obchodnej organizácie boli do diskusie o nových MRL zapojení obchodní partneri Únie, ktorých pripomienky sa zohľadnili.
- (14) Nariadenie (ES) č. 396/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (15) S cieľom umožniť bežné obchodovanie s produktmi, ich spracovanie a spotrebu by sa v tomto nariadení malo stanoviť prechodné obdobie pre produkty, ktoré boli vyrobené v súlade s právnymi predpismi pred úpravou MRL a v prípade ktorých je na základe informácií potvrdené zachovanie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa.
- (16) Kým upravené MRL nenadobudnú platnosť, mala by sa poskytnúť primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zainteresovaným stranám, aby sa pripravili na plnenie nových požiadaviek, ktoré z týchto úprav vyplynú.
- (17) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy II, III a V k nariadeniu (ES) č. 396/2005 sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 396/2005 sa v znení pred zmenou týmto nariadením naďalej uplatňuje na výrobky, ktoré boli vyrobené v súlade s právnymi predpismi pred [*Úrad pre publikácie, prosím, vložte dátum uplatňovania tohto nariadenia*].

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Pokiaľ ide o MRL befurakarbu, karbofuránu, karbosulfánu a furatiokarbu, uplatňuje sa od [*Úrad pre publikácie, prosím, vložte dátum 6 mesiacov od nadobudnutia účinnosti*].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO*